



# Asamblea General

Distr. general  
29 de marzo de 2019  
Español  
Original: inglés

---

## Comité Especial encargado de Examinar la Situación con respecto a la Aplicación de la Declaración sobre la Concesión de la Independencia a los Países y Pueblos Coloniales

### Difusión de información sobre la descolonización durante el período comprendido entre abril de 2018 y marzo de 2019

#### Informe del Secretario General

##### *Resumen*

El presente informe, preparado en cumplimiento de la resolución [73/122](#) de la Asamblea General, de 7 de diciembre de 2018, presenta un panorama general de las actividades que ha llevado a cabo y respaldado el Departamento de Comunicación Global, antes denominado Departamento de Información Pública, para difundir información sobre la descolonización, haciendo especial hincapié en las opciones de libre determinación de que disponen los pueblos de los Territorios No Autónomos. Salvo que se indique lo contrario, el informe abarca el período comprendido entre abril de 2018 y marzo de 2019.



## I. Introducción

1. En el párrafo 2 de su resolución 73/122, la Asamblea General consideró importante proseguir y ampliar sus actividades encaminadas a lograr la mayor difusión posible de información sobre la descolonización, haciendo especial hincapié en las opciones de libre determinación de que disponían los pueblos de los Territorios No Autónomos. Con ese fin, solicitó al Departamento de Información Pública, cuyo nombre cambió posteriormente y pasó a denominarse Departamento de Comunicación Global, que, a través de los centros de información de las Naciones Unidas de las regiones pertinentes, difundiera activamente y buscara métodos nuevos e innovadores para difundir material en los Territorios No Autónomos. En el párrafo 3 de la misma resolución, la Asamblea solicitó al Secretario General que siguiera mejorando la información que se ofrecía en el sitio web de las Naciones Unidas sobre la descolonización e incluyendo la serie completa de informes relativos a los seminarios regionales sobre descolonización, las declaraciones y trabajos académicos presentados en dichos seminarios y vínculos a la serie completa de informes del Comité Especial Encargado de Examinar la Situación con respecto a la Aplicación de la Declaración sobre la Concesión de la Independencia a los Países y Pueblos Coloniales. En el párrafo 4, la Asamblea solicitó al Departamento que prosiguiera sus esfuerzos por actualizar la información en la web sobre los programas de asistencia que tenían a su disposición los Territorios No Autónomos. En el párrafo 5, la Asamblea solicitó al Departamento de Asuntos Políticos, cuyo nombre cambió posteriormente y pasó a denominarse Departamento de Asuntos Políticos y de Consolidación de la Paz, y al Departamento de Comunicación Global que pusieran en práctica las recomendaciones del Comité Especial y continuaran tomando medidas, por conducto de todos los medios de difusión a su alcance, incluidas las publicaciones, la radio, la televisión, Internet y los medios sociales, para dar publicidad a la labor de las Naciones Unidas en materia de descolonización.
2. En cumplimiento de su mandato, el Departamento de Comunicación Global trabajó en estrecha colaboración con la Dependencia de Descolonización del Departamento de Asuntos Políticos y de Consolidación de la Paz, entre otras oficinas y entidades pertinentes de las Naciones Unidas.
3. El presente informe, preparado en respuesta a la resolución mencionada, abarca el período comprendido entre abril de 2018 y marzo de 2019.

## II. Seminario regional del Pacífico de 2018 sobre la aplicación del Tercer Decenio Internacional para la Eliminación del Colonialismo

4. El Comité Especial celebró su seminario regional anual del Pacífico en Saint George's del 9 al 11 de mayo de 2018. El seminario tuvo por objeto acelerar la adopción de medidas en el marco de la aplicación del Tercer Decenio Internacional para la Eliminación del Colonialismo (2011-2020) con ocasión de la Semana de Solidaridad con los Pueblos de los Territorios No Autónomos.
5. El Departamento de Comunicación Global envió a un oficial de prensa de la Sección de Información sobre Reuniones de Nueva York para que diera cobertura informativa al seminario. El oficial de prensa trabajó en estrecha colaboración con la Dependencia de Descolonización y preparó boletines de prensa diarios que se difundieron por conducto de las diversas plataformas de comunicación del Departamento.

### III. Información sobre las cuestiones examinadas por la Asamblea General

6. Durante el período examinado en el informe, el Departamento de Comunicación Global publicó en total 41 boletines de prensa en francés e inglés, en los que se informaba de las reuniones, declaraciones y audiencias relacionados con la labor en materia de descolonización de las Naciones Unidas, en particular de la Asamblea General y su Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión) y del Comité Especial.

7. La Dependencia de Acreditación y Enlace con los Medios de Información difundió información relativa a las reuniones y los actos sobre la descolonización mediante avisos periódicos a los medios de comunicación y proporcionó apoyo de acreditación y de enlace a los representantes de los medios de comunicación interesados en informar sobre la labor de las Naciones Unidas relativa a la descolonización. El Centro de Documentación para los Medios de Comunicación también distribuyó declaraciones y resoluciones relacionadas con esas reuniones a los periodistas y miembros de los medios de comunicación.

#### A. Sitio web y medios sociales de las Naciones Unidas

8. El Departamento mantuvo y actualizó el sitio web sobre las Naciones Unidas y la descolonización ([www.un.org/es/decolonization](http://www.un.org/es/decolonization)) en los seis idiomas oficiales, añadiendo páginas para los nuevos períodos de sesiones del Comité Especial y el seminario regional anual. Durante el período comprendido entre enero y diciembre de 2018, visitaron el sitio web más de 196.000 usuarios. En el siguiente cuadro figura el tráfico del sitio web de descolonización de las Naciones Unidas en 2018, por idioma:

<i>Idioma</i>	<i>Sesiones</i>	<i>Usuarios</i>	<i>Páginas vistas</i>	<i>Páginas por sesión</i>
Árabe	9 756	6 447	12 797	2,15
Chino	7 061	2 640	10 189	5,27
Español	90 414	53 446	117 454	2,04
Francés	24 088	14 435	30 367	2,17
Inglés	214 171	113 816	276 858	2,40
Ruso	9 028	6 018	11 279	1,99
<b>Total</b>	<b>354 518</b>	<b>196 802</b>	<b>458 944</b>	<b>2,67</b>

9. El Departamento también proporcionó orientación sobre la promoción de la imagen institucional, el multilingüismo, la accesibilidad y el proceso de migración de datos en el marco del proyecto puesto en marcha durante el período sobre el que se informa por el Departamento de Asuntos Políticos y de Consolidación de la Paz y la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones con el fin de modernizar el sitio web sobre la descolonización.

10. Las actividades y cuestiones relacionadas con la descolonización también se trajeron a primer plano a través de la sección “Asuntos que nos importan”, localizada en el sitio web [www.un.org](http://www.un.org) (<http://www.un.org/es/sections/issues-depth/decolonization/index.html>).

11. El Departamento utilizó sus cuentas multilingües en los medios sociales para promover asuntos relacionados con la descolonización, concretamente publicando noticias de actualidad y dando a conocer la historia del Consejo de Administración Fiduciaria. Mediante la publicación de datos de interés y los enlaces relacionados, estas cuentas también ayudaron a canalizar el tráfico hacia la página web sobre la descolonización localizada en el sitio web principal de la Organización, así como a otras páginas web y eventos conexos.

## **B. Noticias ONU**

12. Noticias ONU, que forma parte del Departamento y ofrece servicios multimedia en los seis idiomas oficiales, más suajili y portugués, siguió produciendo una amplia gama de noticias multimedia sobre el tema de la descolonización, incluidos reportajes especiales y una reseña sobre la labor de la Cuarta Comisión. Las ocho dependencias de idiomas informaron sobre la apertura del período de sesiones de 2019 del Comité Especial y la declaración introductoria del Secretario General, en la cual este observó que la descolonización había sido un aspecto central de su vida política anterior, y recordó el pasado colonial de su país natal, Portugal, y los estrechos lazos de solidaridad que existían entre el movimiento portugués por la democracia y los movimientos de liberación en Angola, Guinea-Bissau y Mozambique. Además, en la cuenta oficial de Twitter de las Naciones Unidas se publicaron citas y vídeos de la declaración del Secretario General ante la Comisión en los que se destacaba, por ejemplo, la importancia de escuchar la voz de los pueblos de los Territorios No Autónomos.

13. Noticias ONU también produjo material con ocasión de la Semana de Solidaridad con los Pueblos de los Territorios No Autónomos, celebrada entre el 25 y el 31 de mayo de 2018, y artículos sobre ciertos territorios, como las Islas Malvinas (Falkland Islands)<sup>1</sup>. Asimismo, publicó otras noticias relacionadas con la descolonización, por ejemplo, sobre la declaración del Secretario General en la que reiteró su apoyo a los esfuerzos desplegados por el Enviado Personal del Secretario General para el Sáhara Occidental para reanudar el proceso de negociación sobre el Sáhara Occidental y sobre su declaración ante el Comité Especial el 21 de febrero de 2019 en la que hizo alusión al referendo celebrado en 2018 en Nueva Caledonia. También se publicaron noticias generales para explicar la labor del Comité Especial y el principio de la libre determinación.

14. La Dependencia de Emisiones e Instalaciones de Televisión y la Dependencia de Transmisiones Web retransmitieron en vivo y en diferido las reuniones y eventos organizados por las Naciones Unidas sobre cuestiones relacionadas con la descolonización. Las imágenes de esos actos se publicaron en el sitio web de Foto ONU. También se informó sobre las sesiones plenarias del Comité Especial (siete sesiones), las sesiones plenarias de la Cuarta Comisión (28 sesiones) y la sesión de organización del Comité Especial (una sesión).

15. El Departamento también difundió información sobre la descolonización entre radiodifusores y editores en línea mediante la concesión de licencias para la publicación de sus productos básicos. Por ejemplo, se concedieron licencias para el uso de materiales de Noticias ONU tanto a usuarios finales, incluidos radiodifusores y editores, como a distribuidores de contenidos. Por otra parte, el Departamento desarrolló una solución tecnológica para distribuir automáticamente contenidos de

---

<sup>1</sup> Existe una disputa de soberanía entre los Gobiernos de la Argentina y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte respecto de las Islas Malvinas (Falkland Islands) (véase [ST/CS/SER.A/42](#)).

interés y actualidad en vídeo incluidos en sus paquetes de UNifeed a plataformas externas de producción de vídeos en línea y otros redistribuidores.

#### IV. Servicios de Visitantes

16. La cuestión de la descolonización fue incluida sistemáticamente en las descripciones ofrecidas durante las visitas guiadas a la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York. En el Salón del Consejo de Administración Fiduciaria, los guías explicaron el proceso histórico de la descolonización, incluidas las funciones del Consejo de Administración Fiduciaria y la labor del Comité Especial a la luz de la Declaración sobre la Concesión de la Independencia a los Países y Pueblos Coloniales de 1960. Durante el período sobre el que se informa, más de 253.000 personas participaron en visitas guiadas a la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York.

17. Los Servicios de Visitantes en Ginebra, Nairobi, Nueva York y Viena también aportaron materiales informativos y organizaron reuniones informativas sobre la descolonización, concretamente sobre las funciones del Consejo de Administración Fiduciaria y la Cuarta Comisión, así como sobre los avances registrados en los últimos decenios en el proceso de descolonización. Como parte del programa de visitas guiadas a las Naciones Unidas, también se informó a los visitantes sobre el número y el estatuto de los territorios que todavía no han logrado la autonomía. El programa atrajo a más de 420.000 visitantes.

#### V. Biblioteca Dag Hammarskjöld

18. La Biblioteca Dag Hammarskjöld siguió prestando servicios de investigación e información y, entre otras cosas, respondiendo a las consultas de investigadores sobre información relacionada con los Territorios No Autónomos y a las solicitudes de documentos relativos al Comité Especial. Durante el período que abarca el informe, se tradujeron al español dos guías de investigación sobre la documentación del Consejo de Administración Fiduciaria relativa a la descolonización. Ambos documentos se publicaron en un formato accesible en el sitio web de la Biblioteca.

19. Mediante su programa de digitalización retrospectiva, la Biblioteca continuó procesando documentos importantes de las Naciones Unidas y publicándolos en el Sistema de Archivo de Documentos y la Biblioteca Digital de las Naciones Unidas. En el período sobre el que se informa, se digitalizaron 18.000 documentos (203.900 páginas), de los cuales 3.600 son documentos oficiales del Consejo de Administración Fiduciaria y 5.530 son documentos de las peticiones dirigidas a este órgano. Por encargo del Departamento de Asuntos Políticos y de Consolidación de la Paz, la Biblioteca también digitalizó 66 documentos del Comité Especial publicados entre 1975 y 1986.

20. Durante el período examinado en el informe, la Biblioteca analizó 10.200 documentos y publicaciones de las Naciones Unidas, y digitalizó retrospectivamente otros para facilitar la preservación de los documentos del Consejo de Administración Fiduciaria y la Cuarta Comisión y documentos de otros órganos de las Naciones Unidas sobre el tema de la descolonización. Se ultimaron y se publicaron en el sitio web de la Biblioteca los índices de actas (*Index to Proceedings*) correspondientes al Consejo de Seguridad (septuagésimo segundo año), al Consejo Económico y Social (período de sesiones de 2017) y a la Asamblea General (septuagésimo tercer período de sesiones). Además, la Biblioteca sigue actualizando la base de datos que facilita la búsqueda de discursos ante la Asamblea General, la Cuarta Comisión y el Consejo Económico y Social sobre el tema de la descolonización. Gracias a esas herramientas de investigación analítica es posible consultar y localizar con facilidad los

documentos para reuniones de las Naciones Unidas tanto por tema como por zona geográfica mediante los servicios en línea de la Biblioteca.

## VI. Publicaciones de las Naciones Unidas

21. En el período sobre el que se informa, el Departamento de Comunicación Global publicó el volumen 68 (2014) del *Anuario de las Naciones Unidas* y siguió trabajando en los volúmenes siguientes. El *Anuario*, que contiene amplia información sobre las actividades anuales de las Naciones Unidas, incluidas las relacionadas con la descolonización, describe la labor realizada por la Asamblea General, la Cuarta Comisión y el Comité Especial, así como cuestiones generales relativas a la descolonización y el apoyo prestado por el Consejo Económico y Social a los Territorios No Autónomos. También se destacaron aspectos históricos relacionados con la descolonización a través de la cuenta de Twitter del *Anuario de las Naciones Unidas*.

22. El Departamento también publicó en árabe, chino, español, francés y ruso la 42<sup>a</sup> edición de la popular guía titulada *ABC de las Naciones Unidas*, que contiene información histórica y actualizada sobre asuntos relacionados con la descolonización.

## VII. Centros y servicios de información de las Naciones Unidas

23. La red mundial formada por los 59 centros de información de las Naciones Unidas que se encuentran operativos educó a alumnos de enseñanza secundaria y estudiantes universitarios sobre el tema de la descolonización mediante exposiciones informativas relacionadas con la historia de las Naciones Unidas y sus seis órganos principales, incluida la labor del Consejo de Administración Fiduciaria. Durante el período examinado en el informe, los centros de información de Bangladesh, Ghana y el Perú, entre otros, realizaron más de 1.200 exposiciones informativas.

## VIII. Conclusiones

24. El Departamento de Comunicación Global colabora con la Dependencia de Descolonización del Departamento de Asuntos Políticos y de Consolidación de la Paz para dar la máxima cobertura mediática a cuestiones relacionadas con la descolonización y promover los objetivos del Tercer Decenio Internacional para la Eliminación del Colonialismo. En ese sentido, el Departamento sigue utilizando sus distintas plataformas tradicionales y multimedia con el fin de destacar la labor que realiza el Comité Especial para impulsar la descolonización y promover la aplicación plena e inmediata de la Declaración sobre la Concesión de la Independencia a los Países y Pueblos Coloniales de 1960.

---